



Tagung
«Erfolgsfaktor Gesundheit»

Convegno
«Salute: fattore di successo»

am **18. Juli 2013** von 9.00 bis 13 Uhr
in der Eurac in Bozen

il **18 luglio 2013** alle ore 9.00 dalle 13.00
presso l'Eurac a Bolzano

Sehr geehrte Damen und Herren,

Nur motivierte und qualifizierte Führungskräfte und Mitarbeiter/-innen können Leistungen erbringen. Wettbewerbsfähig bleiben heißt die Gesundheit und das Wohlbefinden der Beschäftigten fördern. Bei dieser Tagung stellen Unternehmer/-innen und Expert/-innen erfolgreich umgesetzte Projekte im Bereich des betrieblichen Gesundheitsmanagements vor. Sie sind herzlichst eingeladen.

Mit freundlichen Grüßen

Dr. Richard Theiner

Landesrat für Familie, Gesundheits- und Sozialwesen / Assessore alla famiglia, sanità e politiche sociali

Dr. Florian Zerzer

Präsident der Stiftung Vital / Presidente della Fondazione Vital

Gentili Signore e Signori,

Solamente dirigenti e collaboratori motivati e qualificati sono in grado di dare buone prestazioni. Per rimanere competitivi è fondamentale promuovere la salute e il benessere dei dipendenti. In questo convegno imprenditori ed esperti presenteranno degli esempi di good practice realizzati nell'ambito del management della salute nella propria azienda. Siete cordialmente invitati a partecipare al convegno.

Cordiali saluti

Dott. Richard Theiner

Dott. Florian Zerzer

EUROPÄISCHER SOZIALFONDS - FONDO SOCIALE EUROPEO



AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL
Abteilung 39
Europa
ESF-Amt



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGE
Ripartizione 39
Europa
Ufficio FSE

Programm

Programma

Referent/-in Thema	Zeit Ora	Relatore/Relatrice Argomento
Begrüßung	9.00	Saluto
Mag. Franz Plörer MPH <i>Direktor Stiftung Vital</i>		Mag. Franz Plörer MPH <i>Direttore della Fondazione Vital</i>
Dr. Richard Theiner <i>Landesrat für Familie, Gesundheits- und Sozialwesen</i>		Dott. Richard Theiner <i>Assessore alla famiglia, sanità e politiche sociali</i>
Dr. Roberto Bizzo <i>Landesrat für Innovation, Genossenschaften, Informatik, Arbeit und Finanzen</i>		Dott. Roberto Bizzo <i>Assessore per l'innovazione, sviluppo cooperativo, informatica, lavoro e finanze</i>
Dr. Florian Zerzer <i>Ressortdirektor und Präsident der Stiftung Vital</i>		Dott. Florian Zerzer <i>Direttore di Dipartimento e presidente della Fondazione Vital</i>
Ganzheitliches Gesundheitsmanagement am Beispiel der Baufirma HABAU, Österreich	9.30	Il management aziendale nell'impresa edile HABAU, Austria
Ing. Roubin Markus <i>Leitung Sicherheits- und Gesundheitsmanagement</i>		Ing. Roubin Markus <i>Responsabile sicurezza e management della salute</i>
Vorstellung der Projekte durch die Betriebe:	10.00	Presentazione dei progetti da parte delle imprese:
Gemeinde Bruneck Ruedl OHG Bildungshaus Lichtenburg Markas GmbH Larcher & Mayr GmbH Plankensteiner OHG Pensplan Modyf GmbH		Comune di Brunico Ruedl Snc Bildungshaus Lichtenburg Markas Srl Larcher & Mayr Srl Plankensteiner Snc Pensplan Modyf Srl
Pause	11.00	Intervallo
Arbeitsplatz 2040	11.15	Posto di lavoro 2040
Dr. Helmuth Sinn <i>Direktor der Landesabteilung für Arbeit</i>		Dott. Helmuth Sinn <i>Direttore della ripartizione provinciale lavoro</i>
Vorstellung der Experten/-innen der Stiftung Vital	11.45	Presentazione esperti della Fondazione Vital
Infostände	12.00	Stand informativi
Umtrunk	12.30	Rinfresco

Ich melde mich zur Veranstaltung an:

Intendo partecipare all'evento:

Hinweis über die Verarbeitung personenbezogener Daten:

(Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 196, vom 30. Juni 2003, Einheitstext über den Schutz von personenbezogenen Daten, Art. 13) Wir weisen Sie darauf hin, dass diese Daten zum Zweck der Abhaltung der Tagung/Veranstaltung „Zertifizierung Gesunder Betrieb“ erhoben und verarbeitet werden. Die Daten werden an keine Drittpersonen weitergegeben. Sie können jederzeit die Richtigstellung, Sperrung oder Streichung der Daten beantragen und die anderen Rechte des Betroffenen gemäß Art. 7 des Einheitstextes geltend machen. Durch die Preisgabe der Daten ermächtigen Sie den Inhaber, diese für den erwähnten Zweck zu verarbeiten. Inhaber der personenbezogenen Daten ist die Stiftung Vital; der Verantwortliche ist der Direktor der Stiftung Vital.

Informativa sul trattamento dei dati personali:

(decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196, Codice in materia di protezione dei dati personali, art. 13) Informiamo che i presenti dati vengono raccolti e trattati al fine dello svolgimento della "certificazione Impresa sana". I dati non vengono trasmessi a terzi. Lei può chiedere in ogni momento la correzione, il blocco e la cancellazione dei dati oppure avvalersi degli altri diritti dell'interessato previsti dall'art. 7 del Codice. Mediante la comunicazione dei dati Lei autorizza il titolare a trattare gli stessi per lo scopo suddetto. Il titolare dei dati personali è la fondazione Vital, mentre il responsabile del trattamento è il direttore della fondazione Vital.

Firma / Organisation | Azienda / Organizzazione:

▷

▷

Vor- und Zuname | Nome e cognome:

▷

▷

Branche | Settore:

▷

Adresse | Indirizzo:

▷

▷

Tel.: ▷

Fax: ▷

E-Mail: ▷

Unterschrift | Firma:

▷

Das ESF-Projekt «Evaluationsmodell „Gesunder Betrieb“», Faszikelnummer 2/210/2010, wird vom Europäischen Sozialfonds, von der Autonomen Provinz Bozen und vom Ministerium für Arbeit und Sozialpolitik finanziert, somit ist die Teilnahme an der Tagung kostenlos.

Bitte senden Sie das ausgefüllte Anmeldeformular innerhalb 16.07.2012 an die E-Mailadresse info@stiftungvital.it oder an die Faxnummer 0471 409 707.

Il progetto FSE «Modello di valutazione "Impresa sana"», N.° fascicolo 2/210/2010, è finanziato dall'Unione Europea, dalla Provincia Autonoma di Bolzano e dal Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali, pertanto la partecipazione al convegno è gratuita.

Le chiediamo gentilmente di inviare il modulo d'iscrizione compilato entro il 16.07.2012 per e-mail a info@fondazionevital.it oppure per fax al numero 0471 409 707.

Eintritt frei

Ingresso libero

Stiftung Vital

Betriebliche Gesundheitsförderung
Kanonikus-Michael-Gamper-Straße 1, 39100 Bozen
Tel. 0471 409 334 | andergassen@stiftungvital.it

Fondazione Vital

Promozione della salute in azienda
Via Canonico-Michael-Gamper 1, 39100 Bolzano
Tel. 0471 409 334 | andergassen@fondazionevital.it



HANDELSKAMMER
BOZEN
CAMERA DI COMMERCIO
DI BOLZANO

AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL

Ressort für Familie, Gesundheit und Sozialwesen



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Dipartimento alla famiglia, sanità e politiche sociali